

LC

LOONA CONTEMPORARY

ONE



**LOONA CONTEMPORARY**

## ES

Loona Contemporary es un proyecto de Claudio Fiorentini, su objetivo es promover el arte contemporáneo en sus diversas formas y lenguajes, basándose en la convicción de que el arte contemporáneo es representación de lo que aún no tiene forma, es expresión de inquietudes y dudas, nunca de certezas. Y es precisamente de la duda que brota el pensamiento nuevo. El arte es expresión de las dinámicas que se oponen a otras dinámicas; las primeras creativas y profundas, las segundas despiadadas, frías y pragmáticas.

Por eso el arte, para ser arte, debe ser inútil. No debe ser ornamental. No debe ser repetición de lo cotidiano. Debe ser viaje interior. Debe operar una excavación en lo más profundo del artista que lo crea y esta excavación debe reflejarse en el espectador que disfruta del resultado de la creación artística. El arte no debe servir de algo, pero tiene el deber de abrir puertas en la conciencia de quien lo produce y de quien lo disfruta. El arte tiene misterio y en su exploración se puede y se debe intuir el aspecto chamánico de la creatividad.

Cuando Beethoven escribió sus sinfonías no lo hizo para que el público lo aclamara ni se preocupó de que le gustaran a quien las escuchaba, simplemente hizo su música. Cuando Cervantes escribió el Don Quijote no se preocupó de complacer a nadie, simplemente lo escribió. Cuando Van Gogh pintó sus obras no pensó en el éxito que podrían tener, simplemente siguió sus ideas. Son tres ejemplos, pero hay muchos más, que nos dicen que el artista en su tiempo no siempre es apreciado, pero de alguna manera contribuye a escribir la historia.

Así pues, nuestros artistas son rebeldes que no representan lo que el público quiere porque tienen el don de presentar aquello que nos anima en lo más profundo y nos hace humanos.

La selección de Loona Contemporary, que incluye también el proyecto Poetry Hub en el que se unen la poesía española y la poesía italiana, quiere ser identificación de lenguajes que abren una puerta al arte futuro y tiene por objetivo promoción del promover el arte que seguirá siendo arte en el tiempo, porque es lenguaje profundo, porque es dialogo con el alma.

Claudio Fiorentini

## IT

Loona Contemporary è un progetto di Claudio Fiorentini e ha come obiettivo promuovere l'arte contemporanea nelle sue diverse forme e linguaggi, basandosi sulla convinzione che l'arte contemporanea è rappresentazione di qualcosa che ancora non ha forma, è espressione di inquietudini e di dubbi, mai di certezze. Ed è precisamente dal dubbio che sgorga il pensiero nuovo. L'arte è espressione di dinamiche che si oppongono ad altre dinamiche; le prime creative e profonde, le seconde spietate, fredde e pragmatiche.

Per questo l'arte, per essere arte, deve essere inutile. Non deve essere ornamentale. Non deve essere ripetizione del quotidiano. Deve essere viaggio interiore. Deve operare uno scavo nel profondo dell'artista che la crea e, di riflesso, nello spettatore che gode del risultato della creazione artistica. L'arte non deve servire a qualcosa, ma ha il dovere di aprire porte nella coscienza di chi la produce e di chi ne gode. L'arte contiene mistero e, nella sua esplorazione, si può e si deve intuire l'aspetto sciamanico della creatività.

Quando Beethoven ha scritto le sue sinfonie, non lo ha fatto affinché il pubblico lo acclamasse, non si è preoccupato che piacesse a chi le ascoltava, semplicemente ha fatto la sua musica. Quando Cervantes ha scritto il Don Chisciotte non si è preoccupato di compiacere chicchessia, semplicemente lo ha scritto. Quando Van Gogh ha dipinto le sue opere non ha pensato al successo che avrebbe potuto avere, semplicemente ha seguito le sue idee. Sono tre esempi, ce ne sarebbero molti di più, che ci dicono che l'artista nel suo tempo non sempre è apprezzato, ma in qualche modo contribuisce a scrivere la storia.

Così, i nostri artisti, sono dei ribelli che non rappresentano quello che il pubblico chiede perché hanno il dono di presentare quello che ci anima nel profondo e che ci fa umani.

La selezione di Loona Contemporary, che include anche il progetto Poetry Hub in cui vengono fatte conoscere le dinamiche poetiche contemporanee italiane e spagnole, intende identificare i linguaggi che aprono le porte all'arte futura ed ambisce promuovere l'arte che, nel tempo, continuerà ad essere arte, perché è un linguaggio profondo, perché è un dialogo con l'anima.

Claudio Fiorentini



**LOONA CONTEMPORARY**

EN

Loona Contemporary is a Project by Claudio Fiorentini, its objective is the promotion of contemporary art in its diverse languages, based on the assumption that contemporary art is the beginning of something that has not yet been shaped, it is the expression of doubts and concerns, but it's never expression of certainties. And it is precisely from doubts that the new thinking spreads out. Art is expression of dynamics that confront to other dynamics; the first creative and profound, the second ruthless, cold and pragmatic.

Art, to be art, has to be useless. It does not have to be ornamental; it does not have to be the repetition of everyday chronicles. It has to be an inner journey. It has to open an excavation in the deepest mystery of the artist which is then mirrored in the spectator who is enjoying the result of artistic creation. Art does not need to have a use for something, but it has the mission of opening gates of consciousness and perception of artist and observer. Art contains mystery and its exploration can be, and must be, a guidance to the perception of the shamanic aspect of creativity.

When Beethoven wrote his symphonies, he did not do it to get the acclamation of the public, he did not care about the pleasure of the listener, he simply made his music. When Cervantes wrote the Don Quijote he did not think of his complacency, he simply wrote it. When Van Gogh painted his works, he did not think about the success he could have, he simply followed his ideas. These are three examples, but there are many more, that tell us that artists are not always appreciated by their contemporaries, but they are, somehow, contributing in writing pages of history.

Our artists are rebels that do not represent what the public wants, but they have the capacity to present what animates us and is in the deepest part of each one of us and makes us humans.

Loona Contemporary's selection, which also includes the project Poetry Hub aiming to interconnect Italian and Spanish contemporary poetry, pretends to be an identification of languages that opens the gate to future art, with the intent to promote objective to promote the art that will continue to be art even after time, because it's profound language, because it's a dialogue with our soul.

Claudio Fiorentini



# JULIA GALLEGO

## MÁS ALLÁ DE OZ

26.11 - 17.12.2022

Artista plástica licenciada en Bellas Artes por la universidad de Salamanca en el año 1997, completa su formación y trayectoria artística con diversos cursos, becas y estancias de creación dentro y fuera de España (Grecia, México D.F., Barcelona o Uruguay entre otros).

Sus obras, a medio camino entre la figuración y la abstracción, recrean espacios naturales donde el único protagonista es el paisaje. Lugares imaginarios en los que, con un lenguaje lo más sencillo posible y abierto a la interpretación del espectador, trata de reflejar las emociones que la naturaleza le transmite.

Su colección, Más allá de Oz, ofrece un viaje mas alla del caos de las ciudades modernas, donde la naturaleza gobierna en solitario.

Artista plastica laureata in Belle Arti presso l'Università di Salamanca nel 1997, ha completato la sua formazione e carriera artistica con vari corsi, borse di studio e soggiorni creativi in Spagna e all'estero (Grecia, Città del Messico, Barcellona o Uruguay tra gli altri).

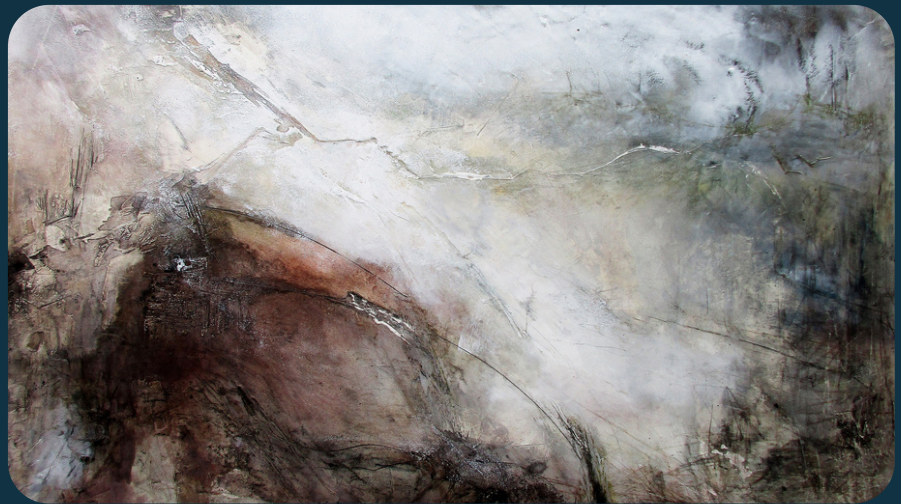
Le sue opere, a metà strada tra figurazione e astrazione, ricreano spazi naturali dove l'unico protagonista è il paesaggio. Luoghi immaginari in cui, utilizzando un linguaggio più semplice possibile e aperto all'interpretazione dello spettatore, cerca di riflettere le emozioni che la natura trasmette.

La sua collezione, Más allá de Oz, offre un viaggio oltre il caos delle città moderne, dove la natura regna da sola.

Plastic artist with a degree in Fine Arts from the University of Salamanca in 1997, she completes her training and artistic career with various courses, scholarships and creative stays in Spain and abroad (Greece, Mexico City, Barcelona or Uruguay among others).

Her works, halfway between figuration and abstraction, recreate natural spaces where the only protagonist is the landscape. Imaginary places in which, using language that is as simple as possible and open to the interpretation of the viewer, she tries to reflect the emotions that nature transmits.

Her collection, Más allá de Oz, offers a journey beyond the chaos of modern cities, where nature rules alone.





# REGIS SOLER

## COMPARTIENDO RECUERDOS

TALLER

16 - 20.01.2023

Regis Soler, un artista especial y con calidades particulares, nacido en La Habana capital de Cuba.

1982- Graduado de Escultura y Dibujo en la Academia San Alejandro, La Habana, Cuba.

1987- Licenciado en Artes Plástica en el Instituto Superior de Arte, La Habana, Cuba.

Para Regis el ser humano es lo que piensa y como tal se manifiesta, el hombre es espíritu y materia. Con sus obras materializa sentimientos, emociones y estados de ánimo o insufla vida a objetos o imágenes buscando la espiritualidad en lo material y la materialidad en lo espiritual.

Regis Soler is a special artist with particular qualities, born in Havana, the capital of Cuba.

1982- Graduated in Sculpture and Drawing at the Academy of San Alejandro, Havana, Cuba.

1987- Degree in Plastic Arts from the Higher Institute of Art, Havana, Cuba.

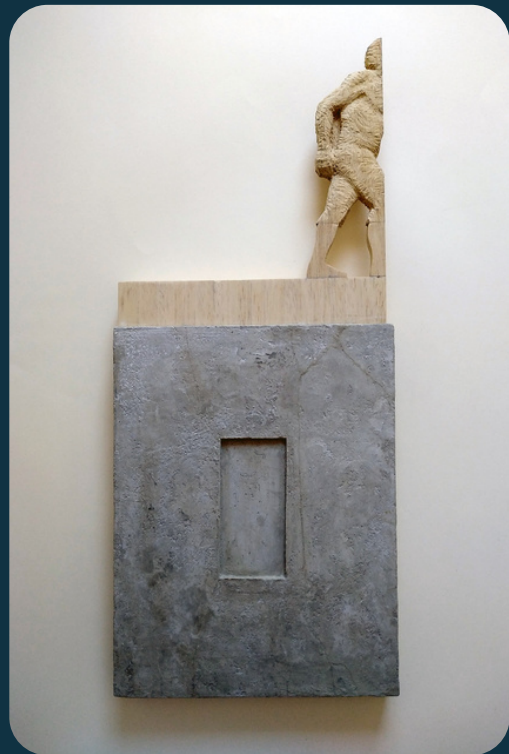
For Regis, the human being is the one who he thinks and manifests himself as such, being man is spirit and matter. With his works, he materializes feelings, emotions and moods or breathes life into objects or images, seeking spirituality in the material and materiality in the spiritual.

Regis Soler, un artista speciale con qualità particolari, nato a L'Avana, la capitale di Cuba.

1982- Diplomato in Scultura e Disegno presso l'Accademia di San Alejandro, L'Avana, Cuba.

1987- Laurea in Arti Plastiche presso l'Istituto Superiore d'Arte, L'Avana, Cuba.

Per Regis l'essere umano è ciò che pensa e si manifesta come tale, l'uomo è spirito e materia. Con le sue opere materializza sentimenti, emozioni e stati d'animo o dà vita a oggetti o immagini, cercando la spiritualità nel materiale e la materialità nello spirituale.





# JUANJO LACALLE

## EL ARTE DE JUANJO LACALLE

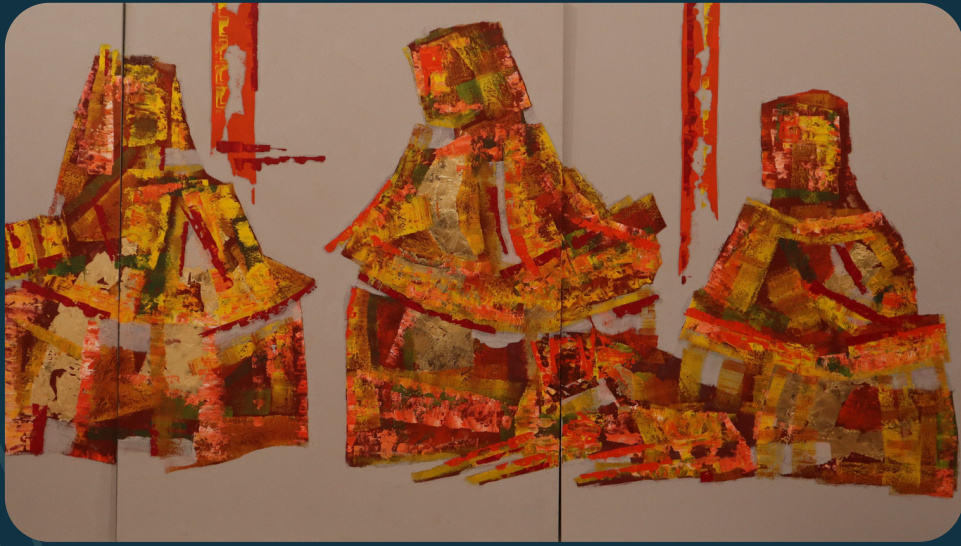
21-03 - 14.04.2023

Con la incorporación de elementos matéricos, Juanjo Lacalle logra imprimir en el lienzo un lenguaje innovador, tejido con texturas en tierra, marmolina y materiales de todo tipo, que se traduce en obras de indudable impacto tanto visual como táctil, para recordarnos que el arte tiene como límite únicamente su misterio.

Incorporando elementi materici, l'artista *Juanjo Lacalle* riesce a trasferire sulla tela un linguaggio innovativo, intriso di tessiture di terra, minerali e materiali d'ogni sorta, che si traduce in opere di innegabile impatto visivo e tattile, ricordandoci che l'arte ha come unico limite il suo mistero.

The artist Juanjo Lacalle manages to transfer an innovative language onto the canvas while incorporating material elements, imbued with textures of earth, minerals and materials of all sorts, which translates into works of undeniable visual and tactile impact, reminding us that art has as its only limit its mystery.







# ÅKE TÖRNQVIST

## NORDIC VISION

06 - 19.05.2023

Åke Törnqvist, artista y escultor sueco, imprime en su obra la admiración por la vida, inspirándose en el comienzo de la forma, así como en su evolución. Los temas recurrentes en su obra artística son el huevo, las mariposas, las aves, los caballos y las mujeres, que representan respectivamente el futuro, la libertad, el poder y la vida.

Sus creaciones se forjan en la música clásica y se alimentan del "tempo", del ritmo y del temperamento de lo que escucha. El arte de Törnqvist ha sido muy apreciado en su Suecia natal, así como en otros países, incluidos Italia, Dinamarca, Alemania y ahora España.

En su exposición Nordic Vision sobresale la búsqueda de la paz interior que se intuye en formas y colores mezclados sin seguir un esquema fijo, y que se abren a la libre interpretación por parte del público en el momento en que, acompañado por las visiones del artista, percibe el destello de su propia paz.

Åke Törnqvist, Swedish artist and sculptor, finds his inspiration in the admiration of life and the way it begins and evolves. Recurring themes in his artistic pieces are eggs, birds, horses and women, which respectively represent future, power and life.

His works, all fueled by tempo, rhythm and temperament have been harmoniously created while listening to classical music instruments. Törnqvist's art has been greatly appreciated in his native Sweden, as well as in many different countries, including Italy, Denmark, Germany, and now Spain.

His Nordic Vision exhibition aims at eliciting inner peace by mixing shapes and colors in a non-fixed scheme, open to free and lawless interpretation by the viewer.

Åke Törnqvist, artista e scultore svedese, trova la sua ispirazione nell'ammirazione della vita e nel modo in cui inizia e si evolve. Temi ricorrenti nelle sue opere artistiche sono l'uovo, l'uccello, il cavallo e la donna che rappresentano rispettivamente il futuro, il potere e la vita. Le sue opere, tutte alimentate da tempo, ritmo e temperamento, sono state create armoniosamente ascoltando strumenti di musica classica. L'arte di Törnqvist è stata molto apprezzata nella sua nativa Svezia, così come in molti paesi diversi, tra cui Italia, Danimarca, Germania e ora Spagna.

La sua mostra Nordic Vision mira a suscitare la pace interiore mescolando forme e colori in uno schema non fisso, aperto all'interpretazione libera e senza legge da parte dello spettatore.





# ELISEO VICENTTI

## LA CREACIÓN

22 .05 - 03.06.2023

Eliseo Vicentti ha desarrollado durante años su trayectoria creativa en diferentes campos. En Loona Contemporary expone su última obra. Una pintura abierta a la creación, al futuro que ya es presente. Un lienzo en el que registra sus más íntimos sentimientos, desnudando su alma a la existencia de la vida, de dentro hacia fuera, a través de matices de colores, de relieves que intentan escapar de la propia limitación que supone la bidimensionalidad de sus sentimientos y todo ello, en la búsqueda de una nueva dimensión pictórica.

Vicentii ha creado uno estilo propio que le permite sumergirse en una nueva abstracción involuntariamente buscada. En sus pinturas explora la creación de la vida. Va en busca de la luz creadora, donde el color se funde en matices.

Esta exposición está dedicada al Centro Ocupacional Cirvite y especialmente a Tania, Javi y Teresa, tres ex-alumnos que vuelan a través de los colores en otro mundo celestial.

Eliseo Vicentti developed his creative career in different fields for years. In Loona Contemporary he exhibits his latest work: a painting open to creation, to the future that is already present. Canvas in which he records his most intimate feelings, stripping his soul to the existence of life, from the inside out, through shades of colours, reliefs that try to escape the very limitation of the two-dimensionality of his feelings and all of this while searching a new pictorial dimension.

Vicentii has created his own style which allows him to immerse himself in a new abstraction unintentionally sought. In his paintings he explores the creation of life. He searches the creative light, the one in which color melts into nuances.

This exhibition is dedicated to the Cirvite Occupational Center and especially to Tania, Javi and Teresa, three former students who now fly through colours in another celestial world.

Eliseo Vicentti ha sviluppato per anni il suo percorso creativo in diversi campi. In Loona Contemporary espone il suo ultimo lavoro: una pittura aperta alla creazione, al futuro che è già presente. Tele in cui registra i suoi sentimenti più intimi, spogliando la sua anima all'esistenza della vita, dall'interno verso l'esterno, attraverso sfumature di colori, rilievi che cercano di sfuggire al limite stesso della bidimensionalità dei suoi sentimenti e tutto questo mentre è alla ricerca di una nuova dimensione pittorica.

Vicentii ha creato un proprio stile che gli permette di immergersi in una nuova astrazione ricercata involontariamente. Nei suoi dipinti esplora la creazione della vita. Cerca la luce creatrice, quella in cui il colore si fonde in sfumature.

Questa mostra è dedicata al Centro Occupazionale Cirvite e in particolare a Tania, Javi e Teresa, tre ex studenti che ora volano attraverso i colori in un altro mondo celeste.





# DANILO PRETO AKA PREDÀ GOD SAVE VENICE!

06 - 21.06.2023

Danilo Preto, alias PREDÀ, nació en Vicenza (Italia) en 1950.

A principios de la década de 1990, organizó las primeras siete ediciones de Vicenza Arte en colaboración con el Centro de Exposiciones de Vicenza alojadas en sus pabellones, dando la bienvenida a las galerías italianas más importantes, creando numerosas exposiciones colaterales dedicadas a artistas italianos e internacionales. Periodista, autor y artista presenta sus obras por sustracción existencial y en su manifiesto expone las incertidumbres sobre la actividad de la mente humana y su constante movimiento, invitando a la reflexión. La exposición *God Save Venice* representa simbólicamente el escepticismo de los venecianos hacia lo que proponen los métodos tradicionales para proteger la ciudad de las inundaciones

(los sacos de arena del magistrado a las aguas de Venecia) y la ciencia para defender su ciudad, quizás la más bella del mundo, pero sin duda la más frágil. Por lo tanto, es mejor contar con un organismo superior que se ocupe de su defensa contra el mal tiempo, los desastres ambientales, el abandono de las personas y el descuido de las instituciones. La colocación de las dos grandes coronas con un crucifijo testimonia su fe religiosa y su intento de encomendarse a Dios y esperar su divina intercesión.

Danilo Preto, in arte PREDÀ, nasce a Vicenza nel 1950.

All'inizio degli anni '90 organizza le prime sette edizioni di Vicenza Arte in partnership con l'Ente Fieristico vicentino ospitate nei suoi padiglioni, accogliendo le più importanti gallerie italiane, realizzando numerose mostre collaterali dedicate ad artisti italiani e internazionali.

Giornalista, autore e artista ci presenta le sue opere per sottrazione esistenziale e nel suo manifesto espone le incertezze sull'attività della mente umana e sul suo costante movimento, invitando alla riflessione.

La mostra *God Save Venice* rappresenta simbolicamente lo scetticismo dei veneziani nei confronti di quanto proposto dai metodi tradizionali (i sacchi di sabbia del magistrato alle acque di Venezia) e dalla scienza per difendere la loro città, la città forse più bella del mondo ma certamente la più fragile. Quindi meglio affidarsi ad un ente superiore che provveda alla sua difesa dalle intemperie, dai disastri ambientali, dall'incuria delle persone e dalla disattenzione delle istituzioni. Il posizionamento delle due grandi corone con crocefisso testimonia la loro fede religiosa ed il loro tentativo di affidarsi a Dio e sperare nella sua intercessione Divina.

Danilo Preto, alias PREDÀ, was born in Vicenza in 1950.

In the early 1990s, he organized the first seven editions of Vicenza Arte in partnership with the Vicenza Exhibition Center hosted in its pavilions, welcoming the most important Italian galleries, creating numerous collateral exhibitions dedicated to Italian and international artists.

Journalist, author and artist Preda presents his works by existential subtraction and in his manifesto he exposes the uncertainties about the activity of the human mind and its constant movement, inviting to reflection.

The *God Save Venice* exhibition symbolically represents the skepticism of the Venetians towards what is proposed by traditional methods (the sandbags of the magistrate at the waters of Venice) and by science to defend their city, perhaps the most beautiful city in the world but certainly the most fragile. Therefore it is better to rely on a *superior body* that will provide for its defense from bad weather, environmental disasters, people's neglect and institutions' carelessness. The positioning of the two large crowns with a crucifix testifies to their religious faith and their attempt to entrust themselves to God and hope in his divine intercession.





# LEONARDO EYMIL

## EFIGIE DEL DOLOR

22.06 - 05.07.2023

Leonardo Eymil (Cuba, 1990). Pintor, fotógrafo, diseñador gráfico e industrial. Ha participado en 9 exposiciones personales y 22 exposiciones que incluyen expos colectivas y ferias internacionales. Su obra ha sido reseñada en artículos de revistas internacionales entre las que se encuentran Artepoli, CdCuba y Artecubano. Vive en Madrid.

Su obra personal está dirigida a diferentes inquietudes y gritos de justicia social más allá de fronteras, y sociedades equidistantes. Eymil trata de realizar tareas de humanización complejas y provocadoras, crear puntos de reflexión, mostrando imágenes paradójicas, símbolos socioculturales con realismo acusador, crudo y escatológico, para así poner en evidencia la violencia de toda clase y de todo tipo que persiste en el presente y que moviliza gobiernos, y sociedades enteras.

Utiliza las herramientas formales de la pintura realista, en algunos casos hiperrealista y la fotografía mayormente, cerrando el concepto completo de cada pieza entre el recorrido que se crea entre la obra formal y el suplemento verbal, tratándolo como una gran masa de contenido visual y conceptual. Los símbolos recurrentes en su obra se vuelven protagonistas de cada imagen, de cada punto de reflexión.

Leonardo Eymil (Cuba, 1990). Pittore, fotografo, grafico e designer industriale. Ha partecipato a 9 mostre personali e 22 mostre tra mostre collettive e fiere internazionali. Il suo lavoro è stato recensito in articoli di riviste internazionali, tra cui Artepoli, CdCuba e Artecubano. Vive a Madrid.

Il suo lavoro personale è rivolto a diverse preoccupazioni per la giustizia sociale. Eymil cerca di svolgere compiti di umanizzazione complessi e provocatori, creare spunti di riflessione, mostrando immagini paradossali, simboli socioculturali con realismo accusatorio, crudo e escatologico, al fine di evidenziare la violenza di ogni genere e di ogni tipo che persiste nel presente e che mobilita governi e intere società.

Utilizza gli strumenti formali della pittura realistica, in alcuni casi iperrealista, e soprattutto della fotografia, racchiudendo il concetto completo di ogni opera nel viaggio che si crea tra l'opera formale e il supplemento verbale, trattandolo come una grande massa di immagini visive e concettuali. I simboli ricorrenti nel suo lavoro diventano protagonisti di ogni immagine, di ogni punto di riflessione.

Leonardo Eymil (Cuba, 1990). Painter, photographer, graphic and industrial designer. He has participated in 9 solo exhibitions and 22 exhibitions including group exhibitions and international fairs. His work has been featured in articles in international journals, including Artepoli, CdCuba and Artecubano. He lives in Madrid.

His personal work addresses several social justice concerns. Eymil tries to carry out complex and provocative humanization tasks, creating food for thought, showing paradoxical images, socio-cultural symbols with accusatory, crude and eschatological realism, in order to highlight the violence of all kinds and types that persists in the present and that mobilizes governments and entire companies.

He uses the formal tools of realistic painting, in some cases hyper-realistic, and above all photography, enclosing the complete concept of each work in the journey that is created between the formal work and the verbal supplement, treating it as a great mass of visual and conceptual images. The recurring symbols in his works become the protagonists of every image, of every point of reflection.







# CLAUDIO FIORENTINI

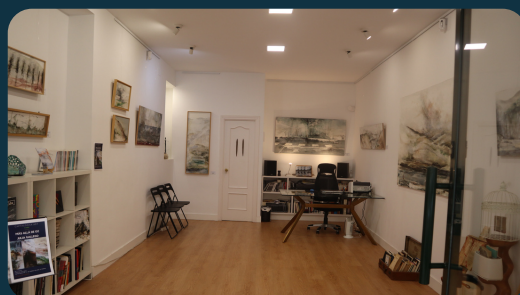
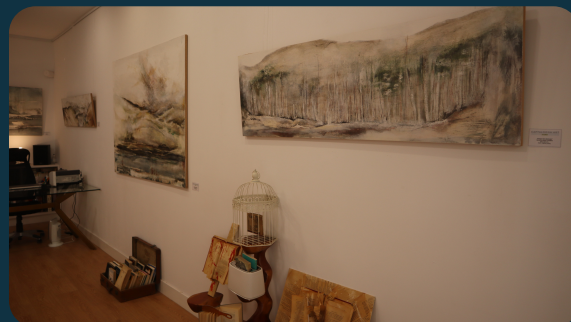
## FUNDADOR DE LOONA CONTEMPORARY

Claudio Fiorentini es poeta, escritor y pintor. Ha publicado dieciséis libros y ha sido incluido en numerosas antologías de arte, narrativa y poesía. Algunas de sus obras han sido representadas en el teatro. Ha traducido a numerosos poetas hispánicos, colabora con editoriales independientes y con revistas culturales, y es autor, con el poeta y filósofo Franco Campegiani, del manifiesto cultural "Il Bandolo". Ha también participado a exposiciones y bienales a nivel internacional. Entre los numerosos reconocimientos recibidos, destaca el "Spoleto Festival Art" de 2014, conferido por su actividad en la promoción de la cultura. Actualmente vive en Madrid.

Claudio Fiorentini è poeta, scrittore e pittore. Ha pubblicato sedici libri ed è presente in numerose antologie di arte, narrativa e poesia. Alcune sue opere sono state rappresentate in teatro. Ha tradotto numerosi poeti di lingua spagnola e collabora con editori indipendenti e riviste culturali. È co-autore, insieme al filosofo e poeta Franco Campegiani, del manifesto culturale "Il Bandolo". Ha anche partecipato a mostre e biennali di livello internazionale. Tra i numerosi riconoscimenti ottenuti, risalta lo "Spoleto Festival Art" del 2014, conferitogli per la sua attività di promotore di cultura. Attualmente vive a Madrid.

Claudio Fiorentini is a poet, writer and painter. He has published sixteen books and is featured in numerous anthologies of art, fiction and poetry. Some of his works have been staged in theatres. He has translated numerous spanish-speaking poets and collaborates with independent publishers and cultural magazines. He is co-author, together with the philosopher and poet Franco Campegiani, of the cultural manifesto "Il Bandolo". He has also participated in international exhibitions and biennials. Among the numerous awards obtained, the 2014 "Spoleto Festival Art" stands out, awarded to him for his activity as a promoter of culture. He currently lives in Madrid.

# ESPACIO



## LOONA CONTEMPORARY: UN PUENTE ENTRE CULTURAS

Loona Contemporary, además de proponer exposiciones en Madrid, promueve sus artistas a nivel internacional organizando exposiciones en otros países. Además, a través del proyecto Poetry Hub, da a conocer la poesía contemporánea italiana en España y la poesía contemporánea española en Italia, traduciendo y publicando poemas de autores seleccionados que bien representan las actuales dinámicas de la poesía en ambos países, y organizando eventos de los que nace una red internacional de poetas, cuyas selecciones serán publicadas en revistas y antologías en Italia y en España.

## LOONA CONTEMPORARY: UN PONTE TRA CULTURE

Loona Contemporary, oltre a proporre mostre a Madrid, promuove i suoi artisti a livello internazionale organizzando mostre in altri paesi. Inoltre, attraverso il progetto Poetry Hub, presenta la poesia contemporanea italiana in Spagna e la poesia contemporanea spagnola in Italia, traducendo e pubblicando poesie di autori selezionati che ben rappresentano le dinamiche poetiche di entrambi i paesi, e organizzando eventi da cui prende vita una rete internazionale di poeti. Le selezioni sono anche proposte a riviste specializzate e antologie in Italia e in Spagna.

## LOONA CONTEMPORARY: A BRIDGE BETWEEN CULTURES

Loona Contemporary, exhibits its selections in Madrid and promotes its artists at an international level by organizing exhibitions in other countries. Moreover, having started the Poetry Hub project, proposes Italian contemporary poetry in Spain and Spanish contemporary poetry in Italy, translating and publishing poems of selected authors that very well represent the current poetry dynamics in both countries, organizing events from which arises an international network of poets, and proposing its selections to specialized magazines and anthologies in Italy and in Spain.

The background image shows an art gallery space. On the left, a large abstract painting with earthy tones is mounted on the wall. To its right, another painting depicts a landscape with palm trees. In the foreground, a white ornate birdcage sits on a wooden stand. A wooden tray on the floor holds various items, including books and papers. The floor has a geometric pattern.

# LC

LOONA CONTEMPORARY

# ONE

CONTACTOS

CALLE DE ANDRÉS MELLADO, 55 - MADRID

[WWW.LOONACONTEMPORARY.COM](http://WWW.LOONACONTEMPORARY.COM)

[LOONACONTEMPORARY@GMAIL.COM](mailto:LOONACONTEMPORARY@GMAIL.COM)

+34 669 616 220

powered by

CAPTALOONA ART

MADRID